NÁVOD K POUŽITÍ / NÁVOD NA POUŽITIE

Hyal-Drop® Ultra 4S

bez konzervantů / neobsahuje konzervačné látky STERILNÍ OČNÍ KAPKY / STERILNÉ OČNÉ KVAPKY

Co jsou oční kapky Hyal-Drop® Ultra 4S?
Unikátní kombinace čtyř různých aktivních látek obsažených Hyal-Drop® Ultra 4S: hyaluronát sodný, trehalóza, fukoidan, D-panthenol a chlorid sodný, efektivně zvlhčuje a podporuje obnovu ochranné bariéry povrchu oka. Produkt poskytuje dlouhodobý pocit komfortu po jeho aplikaci.

K čemu se oční kapky Hyal-Drop® používají?
Hyal-Drop® Ultra 4S jsou oční kapky určené k intenzivnímu zvlhčení a podpoře regenerace ochranné bariéry povrchu oka v suchém stavu. Zmírňují příznaky středně těžkého a těžkého syndromu suchého oka. Urychlují regeneraci povrchových struktur oka po operaci.

Kdy byste měl/a použít oční kapky Hyal-Drop® Ultra 4S?
Hyal-Drop® Ultra 4S oční kapky by měly být užívány v případě nepříjemných pocitů vyvolaných příznaky jako jsou suché oči, pálení očí nebo unavené oči.
Tyto příznaky může způsobovat:
- suchý vzduch ve vytápěných/klimatizovaných místnostech, práce u monitoru, dlouhé sledování TV, cigaretový kouř,
- mechanické podráždění očního povrchu, např. nošením kontaktních čoček.
- chirurgický zákrok, včetně laserového chirurgického zákroku u oka, který narušuje proces vylučování a správné distribuce slzného filmu na povrchu oka.

Jak fungují aktivní látky v očních kapkách Hyal-Drop® Ultra 4S?
Hyaluronát sodný – viskoelastická kapalina s hygroskopickými vlastnostmi, která má v lidském těle důležitou roli. Vyskytuje se přirozeně jako lubrikant sestávající z biokompatibilního polysacharidu s vynikající schopností zadržovat vodu. Mukoadhezivní vlastnosti kyseliny hyaluronové zajišťují lepší přilnutí přípravku k povrchu oka, což má vliv na rychlejší hojení epitelu rohovky. Navíc se díky viskoelastickým vlastnostem zvyšuje stabilita slzného filmu a během mrkání nedochází k jeho rychlému smývání.
Trehalóza – je neredukující disacharid složený z molekul glukózy, přirozeně se vyskytující v mnoha živých organismech, jako jsou rostliny, hmyz, houby a bakterie. Byl identifikován jako klíčová složka pro přežití při stresu spojeném s anhydrobiózou (téměř úplnou dehydratací). Jeho ochranný účinek v buňkách vystavených vysoušení spočívá v nahrazení intracelulárních molekul vody. Silné ochranné vlastnosti byly použity v oftalmologických přípravcích jako ochrana před stresem souvisejícím s dehydratací povrchu oka, která je důsledkem syndromu suchého oka.
Fucoidan – je sulfonovaný polysacharid přírodního původu, který je součástí buněčných membrán hnědých řas (Fucus) a vodních živočichů (např. sumýšů a mořských ježků). Právě díky němu chaluhy nevysychají při odlivu a neumírají vlivem slunce. Hlen, kterým jsou pokryty, jim zároveň poskytuje komplexní ochranu před škodlivými vlivy vnějších faktorů. Použití fukoidanu jako hydrogel tvořící a zvlhčující složky je známé. Možnost využití fukoidanu v oftalmologii je intenzivně zkoumána a rozvíjena.
D-panthenol – alkoholová forma kyseliny pantotenové nazývaná také pantothenát nebo vitamín B5, což je vitamín rozpustný ve vodě. Lokální aplikace D-panthenolu může díky svým hygroskopickým vlastnostem a schopnosti zadržovat vlhkost zlepšit hydrataci, jejíž účinek souvisí se schopností regenerace ochranné bariéry.

Pro koho jsou určeny oční kapky Hyal-Drop® Ultra 4S?
Oční kapky Hyal-Drop® Ultra 4S jsou určeny pro dospělé osoby.

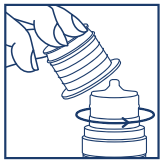
Jak často používat oční kapky Hyal-Drop® Ultra 4S?
V případě potřeby aplikujte jednu kapku do spojivkového vaku. Oční kapky Hyal-Drop® Ultra 4S mohou používat denně i uživatelé všech typů kontaktních čoček, protože tyto kapky neobsahují konzervační látky. Aplikuje se obvykle 3–4krát denně po jedné kapce do spojivkového vaku každého oka. V případě potřeby můžete aplikovat častěji.

Jak používat oční kapky Hyal-Drop® Ultra 4S?
Oční kapky Hyal-Drop® Ultra 4S aplikujte pouze do spojivkového vaku.

1. Před použitím si důkladně umyjte ruce.



2. Sejměte uzávěr pro umožnění aplikace do oka. Nedotýkejte se špičkou kapátka oka.



Čo sú očné kvapky Hyal-Drop® Ultra 4S?
Unikátna kombinácia štyroch rôznych aktívnych látok obsiahnutých v Hyal-Drop® Ultra 4S: hyaluronát sodný, trehalóza, fukoidan, D-panthenol, chlorid sodný, efektívne zvlhčuje a podporuje obnovu ochrannej bariéry povrchu oka. Produkt poskytuje dlhodobý pocit komfortu po jeho aplikácii.

Na čo sa očné kvapky Hyal-Drop® používajú?
Hyal-Drop® Ultra 4S očné kvapky určené na intenzívne zvlhčenie a podporu regenerácie ochrannej bariéry povrchu oka v suchom stave. Zmierňujú príznaky stredného a ťažkého syndrómu suchého oka. Urýchľujú regeneráciu povrchových štruktúr oka po operácii.

Kedy používať očné kvapky Hyal-Drop® Ultra 4S?
Hyal-Drop® Ultra 4S očné kvapky by sa mali používať pri ťažkostiach, ktoré sú sprevádzané príznakmi ako suché oko, pálenie alebo únava očí.
Tieto príznaky môžu byť spôsobené:
- suchý vzduch vo vykurovaných alebo klimatizovaných miestnostiach, práca pri monitore, dlhodobé sledovanie TV, cigaretový dym,
- mechanické podráždenie povrchu oka napr. pri nosení kontaktných šošoviek.
- chirurgický zákrok, vrátane laserového zákroku, ktorý naruší procesy sekrécie a správneho rozloženia slzného filmu na povrchu oka.

Ako fungujú aktívne zložky očných kvapiek Hyal-Drop® Ultra 4S?
Hyaluronát sodný – je viskoelastická kvapalina s hygroskopickými vlastnosťami, ktorá hrá dôležitú úlohu v ľudskom tele. Prirodzene sa vyskytuje ako lubrikant pozostávajúci z biokompatibilného polysacharidu s vynikajúcimi vlastnosťami zadržiavania vody. Mukoadhezívne vlastnosti kyseliny hyalurónovej zabezpečujú lepšiu priľnavosť prípravku k povrchu oka, čo má vplyv na rýchlejšie hojenie epitelu rohovky. Okrem toho sa vďaka viskoelastickým vlastnostiam zvyšuje stabilita slzného filmu a počas žmurkania sa rýchlo nezmýva.
Trehalóza – je neredukujúci disacharid pozostávajúci z molekúl glukózy, ktorá sa prirodzene nachádza v mnohých živých organizmoch, ako sú rastliny, hmyz, plesne a baktérie. Bol identifikovaný ako kľúčová zložka pre prežitie pri strese spojenom s anhydrobiózou (takmer úplná dehydratácia). Jeho ochranný účinok v bunkách vystavených sušeniu spočíva v nahradení intracelulárnych molekúl vody. Silné ochranné vlastnosti sa používajú v oftalmologických prípravkoch ako ochrana pred stresom súvisiacim s dehydratáciou povrchu oka, čo je dôsledok syndrómu suchého oka.
Fucoidan – je sulfónovaný polysacharid prírodného pôvodu, ktorý je súčasťou bunkových membrán hnedých rias (Fucus) a vodných živočíchov (napr. morských uhoriek a ježoviek). Práve vďaka nej chaluha počas odlivu nevysychá a nezomrie pod vplyvom slnka. Komplexnú ochranu im poskytuje aj hlien, ktorým sú pokryté proti škodlivým vplyvom vonkajších faktorov. Použitie fukoidínu ako, hydrogel tvoriacej a zvlhčujúcej zložky je známy. Možnosť využitia fukoidínu v oftalmológii sa intenzívne skúma a rozvíja.
D-panthenol – je alkoholový analóg kyseliny pantoténovej nazývanej aj pantotenát alebo vitamín B5, čo je vitamín rozpustný vo vode. Vďaka svojim hygroskopickým vlastnostiam a schopnosti zadržiavať vlhkosť môže lokálna aplikácia D-panthenolu zlepšiť hydratáciu, ktorej účinok súvisí so schopnosťou regenerovať ochrannú bariéru.

Pre koho sú očné kvapky Hyal-Drop® Ultra 4S určené?
Očné kvapky Hyal-Drop® Ultra 4S sú určené pre dospelých.

Ako často a ako dlho používať očné kvapky Hyal-Drop® Ultra 4S?
V prípade potreby aplikujte jednu kvapku do spojovkového vaku. Očné kvapky Hyal-Drop® Ultra 4S môžu používať denne aj používatelia všetkých typov kontaktných šošoviek, pretože tieto kvapky neobsahujú konzervačné látky. Aplikuje sa zvyčajne 3–4krát denne po jednej kvapke dospojovkového vaku každého oka. V prípade potreby môžete aplikovať aj častejšie.

Ako používať očné kvapky Hyal-Drop® Ultra 4S?
Očné kvapky Hyal-Drop® Ultra 4S sa majú používať iba zvonka do spojovkového vaku.

1. Pred každým použitím si umyte ruky.

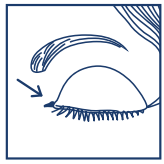
2. Odstráňte uzáver pre umožnenie aplikácie do oka. Nedotýkajte sa špičkou kvapkadla oka.

3. Mírně zakloňte hlavu.
4. Otočte lahvičku špičkou dolů (vertikálně).
5. Jemně stáhněte spodní víčko dolů a stlačením lahvičky aplikujte jednu kapku do spojivkového vaku.



3. Mierne nakloňte hlavu dozadu.
4. Nasmerujte fľaštičku špičkou nadol (vertikálne).
5. Prstom voľnej ruky jemne potiahnite spodné viečko nadol, stlačením fľaštičky vytlačte jednu kvapku do spojovkového vaku.

6. Zavřete oční víčko a pohybujte oční bulvou, aby se kapka rozprostřela po povrchu oka.
7. Zopakujte postup výše pro druhé oko.



6. Oko zatvorte a pomaly ním pod viečkom pohybujte, aby sa kvapka optimálne rozprestrela po celom povrchu oka.
7. Opakujte rovnaké činnosti pre druhé oko.

8. Po použití opět nasaďte uzávěr. Během aplikace dávejte pozor, abyste se špičkou kapátka nedotkli povrchu oka a očního víčka.
9. Po aplikaci kapek si nevyplachujte oko vodou či jinou tekutinou.
10. Pamatujte, že mezi stisknutím lahvičky a kápnutím kapky může uběhnout několik sekund. Lahvičku nemačkejte příliš silně.
11. Před uzavřením nasměrujte lahvičku aplikátorem dolů a důkladně protřepejte, aniž byste se dotkli špičky kapátka, abyste odstranili zbývající kapky. Před nasazením uzávěru chvíli počkejte, než se láhev odvětrá.



8. Po použití nasaďte na kvapkadlo ochranný kryt. Počas aplikácie dávajte pozor, aby ste sa špičkou kvapkadla nedotkli povrchu oka a očného viečka.
9. Po aplikácii kvapiek povrch oka nevyplachujte vodou ani inou tekutinou.
10. Pamätajte, že medzi stlačením fľaštičky a prietokom kvapky môže uplynúť niekoľko sekúnd. Nevyvíjajte príliš veľký tlak.
11. Pred uzavretím nasmerujte fľaštičku s aplikátorom nadol a dôkladne pretrepte, bez toho, aby ste sa dotkli špičky kvapkadla, aby ste odstránili zvyšné kvapky. Pred vložením uzáveru chvíľu počkajte, aby sa fľaštička odvzdušnila.

Kdy oční kapky Hyal-Drop® Ultra 4S nepoužívat?
- Nepoužívejte při přecitlivělosti na jakoukoli složku přípravku.
- Nepoužívejte při alergii na jakoukoliv složku přípravku.
- Nepoužívejte v případě bakteriální, plísňové nebo virové infekci oka.

Složení:
hyaluronát sodný, trehalóza, fukoidan, D-panthenol, chlorid sodný, vysoce čištěná voda.

Jak oční kapky Hyal-Drop® Ultra 4S uchovávat?
- Uchovávejte mimo dohled a dosah dětí.
- Uchovávejte mimo dosah zdrojů tepla.
- Uchovávejte na suchém místě při teplotě 5°C až 35°C.
- Při doporučeném dávkování vystačí jedno balení Hyal-Drop® Ultra 4S na jeden měsíc používání.
- Nepoužívejte po uplynutí data použitelnosti uvedeném na obalu.
- Po prvním otevření lze balení používat 3 měsíce.
- Lahvičku je nutné zlikvidovat po 3 měsících od prvního otevření.
- Zlikvidujte veškerý nepoužitý roztok.

Upozornění a opatření:
- Přípravek je určen pouze pro vnější užití.
- Nepoužívejte v případě poškození obalu.
- Nikdy se špičkou kapátka nedotýkejte oka nebo jiného povrchu, jelikož by to mohl vést ke kontaminaci roztoku.
- V případě použití jiných očních přípravků vyčkejte alespoň 15 minut než budete aplikovat oční kapky Hyal-Drop® Ultra 4S.
- Tento přípravek by měl být aplikován jako poslední.
- Zdravotnický prostředek pro opakované použití by měl být používán jediným pacientem.

Hlášení nežádoucích příhod:
V případě výskytu nežádoucí příhody prosíme, abyste kontaktovali svého doktora, farmaceuta nebo zdravotní sestru.

Nežádoucí příhodu můžete nahlásit výrobci vyplněním formuláře, který naleznete na adrese http://www.s-lab.pl/ nebo poštou na následující adresu: SUPROBION Sp. z o.o., ul. Kiełczowska 2, 55-095 Mirków

Nežádoucí příhody mohou být hlášeny přímo prezidentovi pro registraci léčivých přípravků, zdravotnických prostředků a biocidních přípravků, Al. Jerozolimskie 181c, 02-222 Warszawa, e-mail: incydenty@urpl.gov.pl., Faks: +48 22 492 11 29

Balení:
10 ml lahvička v kartonové krabičce.

Kedy nepoužívať očné kvapky Hyal-Drop® Ultra 4S?
- Nepoužívajte tento výrobok, ak ste precitlivený na niektorú zo zložiek.
- Nepoužívajte pokiaľ ste alergický na ktorúkoľvek zložku prípravku.
- Nepoužívajte v prípade bakteriálneho, plesňového alebo vírusového zápalu oka.

Zloženie:
hyaluronát sodný, trehalóza, fukoidan, D-panthenol, chlorid sodný, vysoko čistená voda.

Ako skladovať očné kvapky Hyal-Drop® Ultra 4S?
- Uchovávajte mimo dohľadu a dosahu detí.
- Uchovávajte mimo dosahu zdrojov tepla.
- Uchovávajte na suchom mieste pri teplote 5°C až 35°C.
- Pri doporučenom dávkovaní vystačí jedno balenie Hyal-Drop® Ultra 4S na jeden mesiac používania.
- Nepoužívajte po dátume spotreby.
- Po prvom otvorení je možné balenie používať 3 mesiace.
- Fľaštičku zlikvidujte 3 mesiace po prvom otvorení.
- Nepoužitý roztok zlikvidujte.

Upozornenia a opatrenia:
- Prípravok je určený len na vonkajšie použitie.
- Nepoužívajte, ak je obal poškodený.
- Nikdy sa špičkou kvapkadla nedotýkajte oka ani žiadneho iného povrchu, môže to kontaminovať roztok.
- V prípade použitia iných očných roztokov počkajte aspoň 15 minút pred aplikáciou očných kvapiek Hyal-Drop® Ultra 4S.
- Prípravok sa má podávať ako posledný.
- Opakovane použiteľnú zdravotnícku pomôcku by mal používať jeden pacient.

Oznamovanie vážnych incidentov:
Ak sa u vás vyskytne akýkoľvek vedľajší účinok, povedzte to, prosím, svojmu lekárovi, lekárnikovi alebo zdravotnej sestre.

Nežiaduca udalosť alebo nežiaduce reakcie je možné nahlásiť Výrobcovi vyplnením pripraveného formulára, ktorý je dostupný na webovej stránke spoločnosti http://www.s-lab.pl/ alebo poštou na nasledujúcu adresu: SUPROBION Sp. z o.o., ul. Kiełczowska 2, 55-095 Mirków

Nežiaduca udalosť možno hlásiť priamo predsedovi Úradu pre registráciu liekov, zdravotníckych pomôcok a Biocídne výrobky, Al. Jerozolimskie 181c, 02-222 Warszawa, e-mail: incydenty@urpl.gov.pl., Faks: +48 22 492 11 29

Balenie:
10 ml fľaša v kartónovej krabici.

CE 0051 MD STERILE A

SUPROBION Sp. z o.o.
ul. Kiełczowska 2
55-095 Mirków

Hyal-Drop® je ochranná známka společnosti Fidia Farmaceutici S.p.A. používaná na základě licence. Všechny ostatní názvy produktů/značek a/nebo log jsou ochranné známky příslušných vlastníků.

Hyal-Drop® je ochranná známka spoločnosti Fidia Farmaceutici S.p.A. používaná na základe licencie. Všetky ostatné názvy produktov/značiek a/alebo logá sú ochranné známky príslušných vlastníkov.

11327B_CZ_SK

Datum vydání návodu /
Dátum vydania návodu:
06/2026